

Laissez-vous guider !

A scenic view of a French village with a woman in a patterned dress standing on a balcony, looking out over a valley. A black lamp post is in the foreground, and the French, British, and Spanish flags are displayed at the bottom.



GRANDS
SITES
Occitanie
SUD DE FRANCE

Les délices de Constance

Chocolats, gourmandises,
décoration & coups de cœur



grand
auch

USEFUL TIPS – INFORMACIONES PRÁCTICAS

@auchtourisme

Grand Auch Coeur de Gascogne

AUCH-TOURISME.COM
info@auch-tourisme.com

Bureau d'information Auch

3 place de la République

Du vert de janvier à décembre

Bureau d'information Castéra-Verduzan

3, place du 8 juillet 1977
20410 CASTÉRA-VERDUZAN

tél.: +33 (0)5 62 68 10 66

Duvert d'avril à novembre

Pour connaître les horaires d'

scannez ici

Figure 1

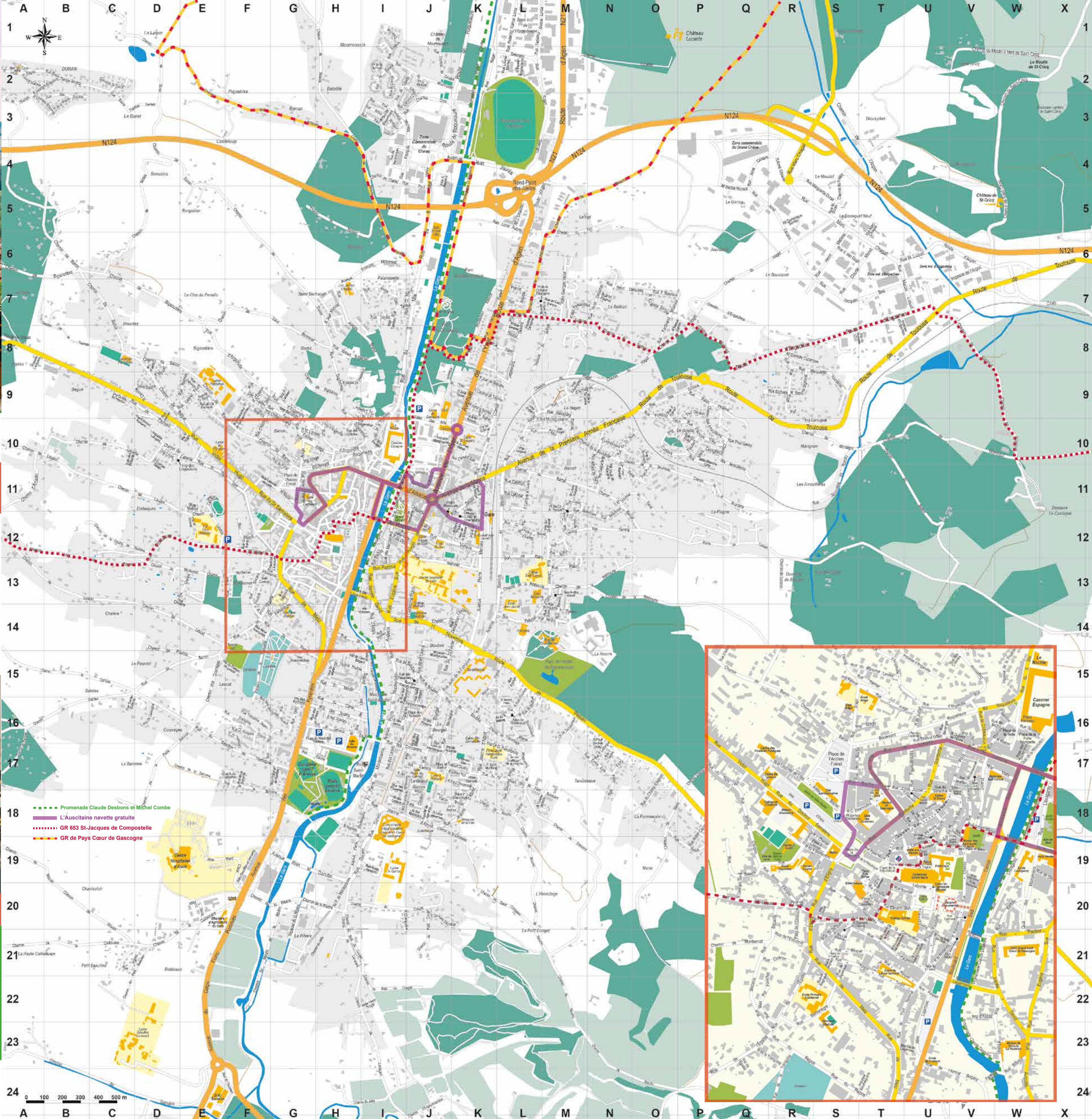
guten

Abstract

[illegible]

▲ **VII**

100



place de la République
3P20174 - 32003 AUCH Cedex
él. : +33 (0)5 62 05 22 89
Ouvert de janvier à décembre

Bureau d'information Castéra-Verduzan
3, place du 8 juillet 1977
32240 CASTÉRA-VERDUZAN
él. : +33 (0)5 62 68 10 66
Ouvert d'avril à novembre

Pour connaître les horaires d'ouverture de nos bureaux, consultez ici

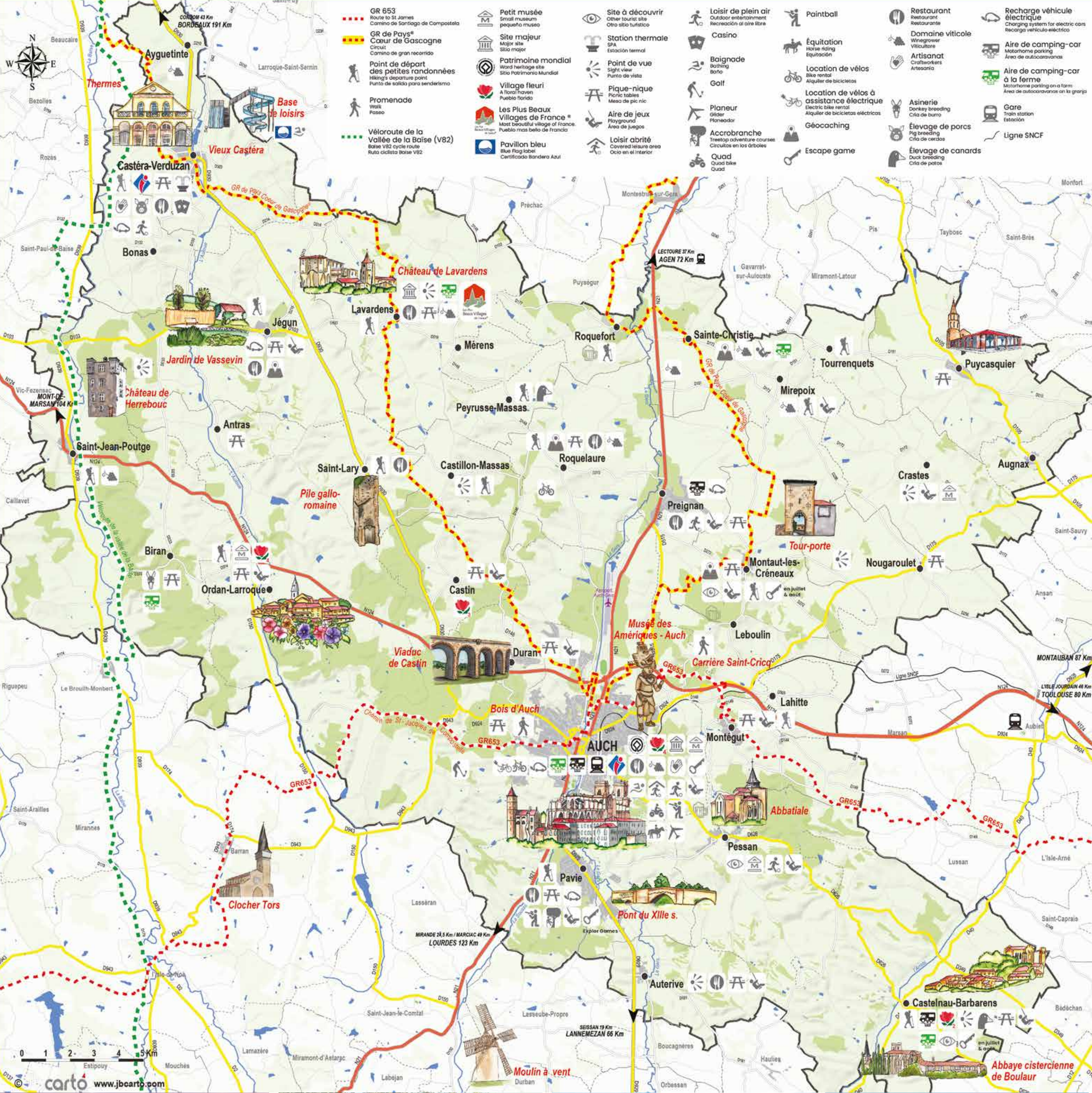


Grandes découvertes et petits secrets

Discovery map - Mapa de descubrimiento

Nos suggestions de circuits découverte en vélo ou en voiture.

Discovery tours by car or bike - Circuitos de descubrimiento en coche ou en bicicleta



De jardins secrets en randonnées...

2h - 1/2 journée
2h - half day . 2h - medio día
72 km

Au départ d'Auch, suivez la direction Agen et prenez la D272 vers Montaut-les-Créneaux : joli village à la tour porte du XIIe siècle. A la sortie du village vous serpentiez dans les coteaux jusqu'à la D175 vers Nougaret. Cette route vous emmène vers Augnac. Au carrefour suivant, prenez à gauche direction Crastes. Remarque la petite chapelle romane St Joseph. Continuez sur la D172 jusqu'à Mirepoix où le château domine quelques vignes. Traverser la N21 et descendez plein sud vers Peyrusse Massas et Roqueleure où une halte chez les producteurs s'impose ! En poursuivant sur la D148 vous découvrez Castin, village fleuri, et son viaduc, construit en 1900.

Stroll through secret gardens

Leaving Auch, follow the signs « Agen », turn right and take the route to Montaut-les-Créneaux. (do not miss the tower gate). Go on to Nougaret and appreciate the landscape, the view over the countryside. Next crossroad when you leave Augnac, turn left to Crastes village. Notice the small Romanesque chapel St Joseph. Stay on D172 till you arrive in Mirepoix. Cross over the state road 21 and go down to south to Peyrusse Massas and Roqueleure. Have a gourmet break by local producers ! Have a last stop in Castin where the viaduct is a work of railway architecture built in 1900.

Jardines secretos y senderismo

A partir de Auch, siga la dirección Agen y coja a la derecha la D272 dirección Montaut-Les-Créneaux. A la salida serpentea en la ladera del Gers hasta tomar la D175 hacia Nougaret. La D175 le lleva hacia Augnac. En la encrucijada siguiente, tome a la izquierda dirección Crastes. Observe esa pequeña capilla románica San José. Continuar sobre la D172 hasta el pueblo de Mirepoix donde el castillo domina algunas viñas. Cruzar la N21 y bajar al sur hacia Peyrusse-Massas y Roqueleure donde se impone una parada en casa de productores locales. Siguiendo en la D148, usted descubre a Castin, y su viaducto, obra de arte ferroviaria, construido en 1900.

NOTRE COUP DE CŒUR

Le chemin de ronde du village de Montaut-les-Créneaux, petit castelnaud médiéval. The small fortified medieval village of Montaut-les-Créneaux. El camino de ronda del pueblo de Montaut-les-Créneaux, pequeño pueblo medieval construido alrededor de un castillo.

2h - 1/2 journée

2h - half day . 2h - medio día

67 km



À l'assaut des coteaux

Au départ d'Auch, suivez la direction Toulouse, au rond point prenez la direction Le Boulou. Au lieu dit « le château » découvrez la jolie chapelle. Cap vers le sud jusqu'au village de Montégut. Arrêt devant l'église (moblier classé) pour une randonnée sur le GR653. Poursuivez direction Pessan, passez la tour porte et découvrez le village et son abbaye. Reprenez la D626 vers Castelnaud Barbarens, village gascon typique. Offrez-vous une balade pittoresque à travers les embans et pouteries. Au sud prenez à droite vers les coteaux. Vous rejoignez Auterive puis continuez vers Pavie (pont du 13ème siècle).

Travel along rolling hills

Leaving Auch, follow the signs « Toulouse », at the roundabout, turn right to Le Boulou. When you reach the place called « le Château » see the charming old chapel. Heading south to Montégut, crossed by the Saint James' Way. Take the direction of Pessan, pass the fortified tower gate and visit this former bastide (abbey built in the 12th and 13th centuries that is now a listed historical building). Go on to Castelnaud Barbarens, medieval Castelnaud. Leaving the village by the south, turn right to the hillsides and appreciate the exceptional view over the Gers countryside. You reach Auterive then go on to Pavie (13th-century bridge).

Al asalto de las colinas

Saliedo de Auch, siga la dirección Toulouse (Tolosa), a la rotonda, tome la dirección Le Boulou. Al lugar dicho « le Château » (el castillo) descubra la bonita capilla. Cabo hacia el sur hasta el pueblo de Montégut. Parada delante la iglesia con mobiliario clasificado, para una caminata sobre el GR653. Prosigá tomando la dirección de Pessan, pase la torrepuerta y descubra la iglesia abacial fundada en el siglo 9. Repita la D626 hacia Castelnaud-Barbarens, pueblo gascón típico del siglo II. Al sud del pueblo coja a la derecha hacia las colinas. Usted reúne a Auterive, y continúa hacia Pavie (puente del siglo 13).

NOTRE COUP DE CŒUR

La route de crête entre Pessan et Castelnaud-Barbarens, à couper le souffle par temps clair ! Following the ridge way between Pessan and Castelnaud-Barbarens. (La carretera de cumbre entre Pessan y Castelnaud-Barbarens, en un día claro quita el aliento !)

Sur les pas des Comtes d'Armagnac

2h - 1/2 journée
2h - half day . 2h - medio día
70 km

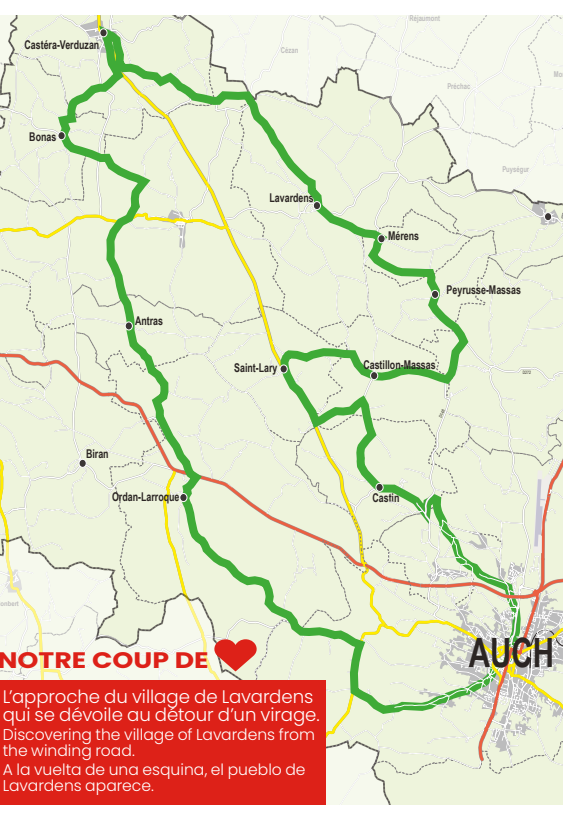
Depuis les crêtes d'Auch, roulez à travers la forêt domaniale en direction d'Ordon-Larroque. Les Romains y ont laissé de nombreux vestiges dont 2 piles gallo-romaines. Non loin de là, Biran petit castelnaud (église et son rétable). Depuis Antros, le chemin de crête vous mène jusqu'à Jegun. Découvrez son village et sa collégiale du 12ème. A Castéra-Verduzan, station verte : base de loisirs, randonnées, ou balade en vélo. Vous pouvez aussi opter pour un moment de détente à l'espace thermal. Poursuivez vers Lavardens, castelnaud perché classé parmi « Les Plus Beaux Villages de France » avec un imposant château. Continuez vers Saint-Lary dont la pile gallo-romaine témoigne de son histoire. Un dernier virage à Castin pour voir l'ancien pont ferroviaire.

Following the footsteps of the Counts of Armagnac

Leaving Auch, roll through the forest to Ordon-Larroque. A number of Gallo-Roman vestiges found here show the very early occupation of this area. Very close, Biran (do not miss the church). From Antros, the crest road goes to Jegun (collegiate church). Go on to Bonas and arrive in Castéra-Verduzan. You'll find lot of leisure (The thermes and its well-being area, the lake resort). Take the direction of Lavardens village ranked among the « Loveliest Villages in France ». The castle of Lavardens enjoys an exceptional view over the Gers countryside. Go on to Saint-Lary with Gallo-Roman vestiges and the last bend takes you to Castin where the viaduct is a work of railway architecture built in 1900.

Sobre los pasos de los Condes de Armagnac

Saliedo de Auch por las cumbres dirección Ordon-Larroque. Cerca, Biran pequeño pueblo, no se pierde la iglesia. El entorno del pueblo de Antros es tranquilo, Jegun y su colegiata del siglo 12. Bonas se situa en una ladera que domina el valle de los rios Boise y Auloue. En Castéra-Verduzan, puede relajarse en las aguas termales, puede tambien aprovechar de la naturaleza que le rodea : parque de ocio del lago. Prosigá hasta Lavardens, « castelnaud » con su imponente castillo. Sigue hasta St-Lary, pueblo castrol cuya pila gallo-romana es el testimonio de su historia. La última curva le conduce a Castin, para ver el antiguo puente ferroviario.



NOTRE COUP DE CŒUR

L'approche du village de Lavardens qui se dévoile au détour d'un virage. Discovering the village of Lavardens from the winding road. A la vuelta de una esquina, el pueblo de Lavardens aparece.



Biran



Castéra-Verduzan



Castelnaud-Barbarens



Montaut-les-Créneaux



Pessan



Lavardens